

үшін дайынд. диссертация ; 6D021000 – шетел филологиясы мамандығы / Н. К. Абылмайжинова,; [ғыл. кеңесш.: В. У. Махпиров, М. Олмез], Абылай хан атын. халықаралық қатынастар және элем тілд. ун-ті – Алматы : [б. ж.], 2014 . – 137 с.

3. Егізбаева, Л. Е. Ағылшын және қазақ тілдеріндегі етістікті фразеологизмдердің мағыналарына байланысты тақырыптық топтары (Егізбаева, Л. Е Тематические группы глаголов в английском и казахском языках в зависимости от значения фразеологизма) / Л. Е. Егізбаева // Известия Национальной Академии наук Республики Казахстан. – 2012. – № 2. –С. 99–101.

4. Сарекенова, К. Қазақ тіліндегі тұрақты тіркестердің қолданылу ерекшеліктері (Сарекенова, К. Особенности употребления устойчивых выражений в казахском языке) / К. Сарекенова // Turkish World. Journal of Language and Literature. – DOI Number: 10.24155/tdk.2018.87. – Issue: 46. – Autumn. – Turkey: Ankara, 2018. – P.197–214.

5. Антонова, Л. В. Большой фразеологический словарь русского языка / Л. В. Антонова. – М. : ООО «Дом Славянской книги», 2018. – 928 с.

6. Кеңесбаев, І. Фразеологиялық сөздік (Кеңесбаев, І. Фразеологический словарь) / І. Кеңесбаев. – Алматы: Изд-во «Арыс», 2007. – 800 с.

7. Кунин, А. В. Англо-русский фразеологический словарь / А. В. Кунин. – М.: Русский язык, 1984. – 944 с.

УДК 821.111-3\*И.С.Фолкс

**О. Е. Швайликова**

*(Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины, Гомель)*

### **ЖИЗНЕННЫЙ ПУТЬ И СТАНОВЛЕНИЕ ТВОРЧЕСКОЙ ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ С. ФОЛКСА**

*В данной статье раскрывается история становления художника слова, анализируются жизненные обстоятельства, оказавшие влияние на особенности процесса творческого самоопределения С. Фолкса. Автор статьи выявляет жизненные факты в произведениях писателя, которые могут быть поняты через обращение к его биографии. Делается вывод о тесной взаимосвязи художественного воплощения темы войны с биографией писателя.*

Себастьян Чарльз Фолкс (Ньюбери) – британский романист, журналист и радиоведущий. По мнению Би-би-си, является одним из самых читаемых британских авторов современности. Его творческое наследие насчитывает 15 романов, ряд произведений документальной прозы, сборники рассказов, писем и воспоминаний о Первой мировой войне. Родился в семье Памелы и Питера Рональда Фолкса. Отец Фолкса был юристом в графстве Беркшир, впоследствии занял должность судьи. Во время Второй мировой войны с 1939 по 1946 гг. нес службу в полку герцога Веллингтона, служил на должности ротного командира. Был трижды ранен. Участвовал в боевых действиях в Голландии, Франции, Италии, Сирии и Палестине, в Североафриканской кампании 1942 г. против парашютно-десантных войск Германа Геринга на территории Туниса, после чего за отвагу и смелость награжден «Военным крестом». Дед Фолкса по материнской линии Филипп Генри Лолесс добровольно поступил на военную службу в Лондонский пехотный полк, исторически известный как «Винтовки художников», был отправлен на Западный фронт и прослужил там с 1914 по 1917 гг., окончание войны встретил в г. Салоники в Греции. В 1918 г., так же как и отец Фолкса, был награжден орденом «Военный крест» и тремя медалями, называемыми «Британское трио за Первую мировую». Неудивительно, что обстоятельства семейной биографии оказали сильное влияние на формирование эстетического мировоззрения Себастьяна Фолкса. Таким образом, пришло осознание значимости темы войны, которая впоследствии стала основополагающей в его произведениях. Биографические следы жизни самого писателя в дальнейшем найдут отражение практически во всех его произведениях.

Отец Фолкса желал, чтобы сын пошел на дипломатическую службу, сам же Фолкс утверждает, что изначально предметом его стремлений была карьера водителя такси. В пятнадцатилетнем возрасте после прочтения произведений Джорджа Оруэлла в жизни Фолкса все стало на свое место. С распространением в Англии грамотности (в середине XIX века) авторитет книги настолько возрос, что литература стала определять вектор культурного развития страны. В это время в стране многие писатели обрели общественную значимость, с помощью художественного слова они влияли на умы и настроения своих соотечественников.

Книга предопределила жизненный и творческий путь С Фолкса, помогла современному романисту занять свою нишу в художественной литературе. Позже в 2017 г. по приглашению Бри-

танского Совета С. Фолкс посетил книжную ярмарку Non/fiction в г. Москве, где представил свой роман «Там, где билось мое сердце» (Where my Heart Used to beat, 2015) и во время интервью В. Познеру в доказательство вышесказанного отметил: «Полагаю, в моей личности все было воспитано книгой...» [1].

После окончания Кембриджского университета обстоятельства личной жизни писателя привели его во Францию, где он прожил год. Франция показалась более притягательной и живописной будущему писателю, дала новые впечатления. Здесь же, во Франции, принимали участие в боевых сражениях отец и дед Фолкса. В предисловии романа «И пели птицы...» С. Фолкс, описывая поездку в качестве журналиста с группой ветеранов на Западный фронт в ноябре 1988 г., объяснит важность и притягательность темы войны для него как писателя: «Я стоял на земле Нев-Шапель и Обер-Ридж рядом с людьми, которые сражались здесь в 1915-м; один из них держал меня за руку и рассказывал, как собирал разорванное на куски <...> и складывал в мешок тело своего друга; перед самым наступлением он зарыл мешок в окопе. В то шестнадцатилетней давности зимнее утро война из «истории» превратилась для меня в нечто подлинное и живое: она происходила сейчас; она была стариком, теплая и живая ладонь которого лежала в моей ладони; она была плотью, была кровью; и по какой-то не ясной причине мне было совершенно необходимо ее понять» [2, с. 9].

В последующие годы писатель много читал о войне, пришел к выводу о том, что опыт Первой мировой войны каким-то странным образом ускользнул от понимания даже высокообразованных людей. Фолкс поставил перед собой задачу привнести в повествование о войне что-то новое. Писатель никогда не забывал о совете профессора Джеймса Фентона будущим поэтам: «...старайтесь в каждом стихотворении писать о том, чего никто не знает» [2, с. 10].

За время работы литературным редактором в одной из лондонских газет в конце 80-х гг. Фолкс прочитал огромное количество рукописей, присланных в редакцию в преддверии семидесятой годовщины Дня перемирия. В одной из них описывались туннельные будни подземных операций: «Прежде я и не подозревал, что в расположенных на нейтральной полосе туннелях, настолько низких, что в них нельзя было выпрямиться в полный рост, велась еще одна война: это был ад в аду» [2, с. 9].

Так появился роман «И пели птицы...» (Birdsong, 1993), который стал вторым романом в трилогии, получившей название «фран-

цузская» и одним из самых любимых романов британских читателей. Два других романа трилогии – «Девушка из “Золотого льва”» (The Girl at the Lion D’Or, 1989) и «Шарлотта Грей» (Charlotte Gray, 1999). Увлечение писателя Францией оказалось неслучайным и отчасти связано с личными и семейными обстоятельствами. Два поколения семьи писателя принимали участие в двух мировых войнах, основные сражения которых разворачивались на полях Франции. Сам Фолкс с юношеского возраста был убежден, что и он непременно станет участником военных событий: «Мой прадед воевал в Первую мировую войну. Отец воевал во Вторую, его серьезно ранили в Северной Африке и в Италии. Я рос в 1960-е годы, в период холодной войны, и был убежден, что в каждое поколение происходит глобальная мировая война, и скоро будет третья, на которой я буду сражаться» [3].

Роман «И пели птицы...» в 2014 г. был переведен на русский язык. Это событие, на наш взгляд, стало важным для писателя. Будучи подростком, он начал осознавать, что не все так просто в мире. Его беспокоила конфронтация Советского Союза и Соединенных Штатов Америки, которые находились в состоянии холодной войны. Став писателем, Фолкс поставил перед собой задачу разобраться в том, как мир дошел до такого состояния, что за существование человек и хватит ли ему сил выдержать и не сломаться перед угрозой неминуемой смерти. Эти же вопросы он поднимает во многих своих последующих произведениях.

В романе «Человеческие следы» (Human Traces, 2006) автор подробно описывает функционирование человеческого мозга, изучает зарождение сознания и взаимосвязь эволюции человека и психиатрических заболеваний. Приходит к выводу, что именно сумасшествие делает высокоразвитого индивида таковым. В 2021 г. вышел в свет роман «Снежная страна» (Snow country, 2021), в котором события разворачиваются в Австрии в период между Первой и Второй мировыми войнами. Роман стал вторым в австрийской трилогии автора. Часть событий происходит на берегу замка Зееблик, в котором располагается психиатрическая лечебница. О ней же шла речь в романе «Человеческие следы». Антон Хайдек, известный журналист, получает заказ написать статью о таинственном санатории, расположившемся на берегу серебристого озера. Пытаясь примириться с потерей друзей во время Первой мировой войны на Восточном фронте, Антон оказывается в месте исцеления, где исследуются глубины человеческого сознания.

Подводя итог, следует отметить, что тема войны является одной из магистральных в творчестве С. Фолкса. Как мы видим, она сопутствовала не только его взрослению, но и присутствовала в жизни писателя в годы его зрелости и стала тем жизненным материалом, который послужил основой для ряда его романов.

### Список использованной литературы

1. Интервью с Познером [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://yandex.ru/video/search?text=%D1%81.%20%D1%84%D0%>. – Дата доступа – 02.01.2019.
2. Фолкс, С. И пели птицы... / С. Фолкс: пер. с англ. С. Ильина. – М.: Синдбад, 2015. – 600 с.
3. Кочеткова, Н. Себастьян Фолкс об уроках истории и нестабильности человека [Электронный ресурс] / Н. Кочеткова. – Режим доступа: [www.lenta.ru/articles/2017/01/23/speech/](http://www.lenta.ru/articles/2017/01/23/speech/) – Дата доступа – 09.09.2022.

УДК 811.111'373.613

**O. N. Chalova**

(Francisk Skorina Gomel State University, Gomel)

### THE INVASIVE CHARACTER OF THE ENGLISH LANGUAGE

*The article states and justifies the fact that the English language is linguistically influential since it can affect the lexical composition of other languages, change it significantly. Thus, the term “English borrowings in Russian” is not quite correct as the word “borrowings” indicates the active position of the Russian language in this regard, its tendency to absorb foreign language words, while the true “initiator” of the continuous replenishment of the Russian language with English words is the English language, the ubiquity of which allows it to freely penetrate into all languages of the world, including Russian.*

### ИНВАЗИВНЫЙ ХАРАКТЕР АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

*В статье утверждается и обосновывается, что английский язык является весьма влиятельным с лингвистической точки зрения, поскольку может оказывать воздействие на лексический состав дру-*